

# From Annotated Text to Vocabulary Exercises

Sunoikisis Digital Classics, Summer 2019

---

Thursday June 13, 17:00 - 18:15 CEST

Neven Jovanović, Petar Soldo

University of Zagreb

Faculty of Humanities and Social Sciences

Department of Classical Philology

[github.com/SunoikisisDC/SunoikisisDC-2018-2019/wiki/Summer2019-Session11](https://github.com/SunoikisisDC/SunoikisisDC-2018-2019/wiki/Summer2019-Session11)

# The plan

---

# The plan

The task

Materials and methods

Tools

Creating the database

Creating the exercises

Demonstration (results)

Discussion

## The task

---

## The task

Use the set of annotated Greek texts to learn its vocabulary.

## Materials and methods

---

Lemmatize words in a text

Add morphological descriptions of lemmatized words (parts of speech)

# XML manipulation

Reorder words by form, lemma, part of speech

Regroup words by forms, lemmata, parts of speech

Analyze frequencies, retrieve reoccurring forms, lemmata, parts of speech

Select certain forms, lemmata, parts of speech



## Vocabulary learning

Spaced repetition: we tend to remember things more effectively if we spread reviews out over time, instead of studying multiple times in one session.

## Make your own cards

The act of making the card helps you remember the stuff on it.

The way you learn and the things you care about are unique to you.

# Tools

---

*Arethusa* / *Perseids*

# XML manipulation

BaseX / XQuery

# Spaced repetition

Anki

## Creating the database

---





## Creating the exercises

---

## Exercise scenarios

1. For a word form, give the lemma (standard vocabulary entry):

Q πράξεις, Α πράξις

2. For a word form, give the grammatical description:

Q *πράξεις*, A noun, feminine, plural, nominative / accusative /  
vocative

3. For a lemma (of a word from the DC Greek core list), give the translation:

Q ποταμός, A rijeka

## Demonstration (results)

---



# Discussion

---





# From Annotated Text to Vocabulary Exercises

Sunoikisis Digital Classics, Summer 2019

---

Thursday June 13, 17:00 - 18:15 CEST

Neven Jovanović, Petar Soldo

University of Zagreb

Faculty of Humanities and Social Sciences

Department of Classical Philology

[github.com/SunoikisisDC/SunoikisisDC-2018-2019/wiki/Summer2019-Session11](https://github.com/SunoikisisDC/SunoikisisDC-2018-2019/wiki/Summer2019-Session11)